



č.j.: MPPH 58 012/2014
Ag. SML/2014/02647

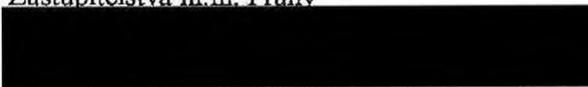
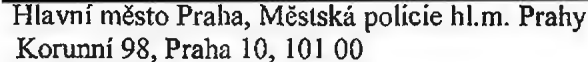
Smlouva o poskytnutí licence k užití právního informačního systému a souvisejících servisních služeb

Č.j.: S-5922/14/KEXI

uzavřená dále uvedeného dne, měsíce a roku podle ustanovení § 1746 odst. 2 a § 2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, mezi těmito smluvními stranami:

I.

Smluvní strany

1.	Hlavní město Praha
Sídlo:	Mariánské nám. 2, Praha 1, 110 01
IČ:	00064581
DIČ:	CZ00064581
Jednající:	Ing. Eduardem Šusterem, ředitelem Městské policie hl.m. Prahy na základě pověření Zastupitelstva hl.m. Prahy
Zástupce ve věcech smluvních:	
Zástupce ve věcech technických:	
Korespondenční adresa:	Hlavní město Praha, Městská policie hl.m. Prahy Korunní 98, Praha 10, 101 00

(dále jen „nabyvatel“)

a

2.	Wolters Kluwer, a. s.
Sídlo:	U nákladového nádraží 6, 130 00 Praha 3
IČ:	63077639
DIČ:	CZ63077639
Zastoupený:	společnost zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze oddíl B, vložka 9659 Petrem Králem, předsedou představenstva

Kontaktní a jednající osoba:



(dále jen „poskytovatel“)

II.

Prohlášení poskytovatele

1. Poskytovatel výslovně prohlašuje, že je na základě právního vztahu nositelem majetkových autorských práv k právnímu informačnímu systému ASPI (dále jen „PIS“). PIS zahrnuje počítačový program a databáze. Poskytovatel je oprávněn vykonávat svým jménem a na svůj účet k PIS veškerá autorova majetková práva, zejména je oprávněn PIS užit ke všem známým způsobům užití a udělit nabyvateli oprávnění k výkonu tohoto práva v souladu s podmínkami této smlouvy tak, aby byl naplněn účel této smlouvy, a neudělil jiné osobě výhradní oprávnění k výkonu tohoto práva. Poskytovatel ručí nabyvateli za škodu, která by mu případně vznikla z nesprávnosti tohoto prohlášení.

III.

Účel a předmět smlouvy

1. Účelem smlouvy je uspokojení potřeby nabyvatele spočívající v získání a užívání PIS. PIS je blíže specifikován v příloze č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy.

- 7
2. Předmětem smlouvy je závazek poskytovatele k poskytnutí práva užívat PIS s účinností od 1.6.2014. Nabyvatel si systém ověřil před podpisem této smlouvy ve zkušebním provozu a má jej k dispozici prostřednictvím sítě internet s využití datových ASPI-serverů dodavatele.
 3. Předmětem smlouvy je též závazek poskytovatele zařadit do PIS interní akty řízení dle podkladů nabyvatele a vytvořit tak specializovanou databázi (dále též PrivASPI) určenou výhradně pro nabyvatele. Popis vlastností PrivASPI je přílohou č. 2 této smlouvy. Popis předávání a rozsahu dat a termíny jejich zpracování jsou předmětem přílohy č. 3 této smlouvy.
 4. Předmětem smlouvy je dále závazek nabyvatele zaplatit poskytovateli odměnu sjednanou dle této smlouvy.

IV.

Práva a povinnosti nabyvatele

1. Nabyvatel se zavazuje za řádně splněný předmět smlouvy zaplatit odměnu dle této smlouvy za podmínek stanovených v čl. V této smlouvy.
2. Nabyvatel je oprávněn užívat PIS v souladu s touto smlouvou po dobu platnosti této smlouvy.

V.

Cena plnění

Cena za plnění předmětu smlouvy dle článku III, odst. 1 a odst. 2. je sjednána takto:

1. Cena za rok 2014 zahrnující poskytnutí licence k PIS a aktualizace pro rok 2014:
cena v Kč bez DPH: 68.800,- Kč (poměrná část z celoroční), sazba DPH : 21%
2. Cena za následující rok 2015 (a každý další kalendářní rok, paušální poplatek) zahrnující aktualizace a užívací práva vždy za 1 kalendářní rok:
cena v Kč bez DPH: 118.000,- Kč, sazba DPH dle platné právní úpravy.
3. Cena se sjednává jako nejvýše přípustná s právem navýšení pouze o meziroční míru inflace dle ČSÚ, počínaje zúčtováním roku 2016. Částka v jednom roce je základem pro stanovení ceny v roce následujícím. Změna výše ceny včetně DPH je mimo písemné dohody stran dále možná pouze v případě změny sazby DPH, a to o částku odpovídající výši změny DPH. Cena za plnění bez DPH tím není dotčena.

Cena za plnění předmětu smlouvy dle článku III, odst. 3 (PrivASPI) je sjednána takto:

4. Cena za základní software k databázi PrivASPI zahrnující poskytnutí licence v rozsahu shodném jako samotný PIS (jednorázový poplatek):
cena v Kč bez DPH: 80.000,- Kč, sazba DPH : 21%
5. Cena za zpracování prvotní databáze PrivASPI dle přílohy č. 3 (jednorázový poplatek) :
cena v Kč bez DPH: 64.800,- Kč, sazba DPH dle platné právní úpravy.
6. Cena za průběžnou aktualizaci databáze PrivASPI dle přílohy č. 3 (paušální měsíční poplatek):
cena v Kč bez DPH: 5.200,- Kč / měsíčně. sazba DPH dle platné právní úpravy.

VI.

Platební podmínky

1. Cena uvedená v článku V. odst. 2 smlouvy bude hrazena na základě faktury vystavené poskytovatelem vždy k 1.3. běžného kalendářního roku na daný kalendářní rok. V roce 2014 pak vznikne právo fakturovat bezprostředně po podpisu této smlouvy.
2. Cena uvedená v článku V. odst. 4 smlouvy bude hrazena na základě faktury vystavené poskytovatelem bezprostředně po podpisu této smlouvy.
3. Cena uvedená v článku V. odst. 5 smlouvy bude hrazena na základě faktury vystavené poskytovatelem k 31.10.2014.
4. Cena uvedená v článku V. odst. 6 smlouvy bude hrazena na základě faktury vystavené vždy k poslednímu dni měsíce, za který je příslušné plnění fakturováno, počínaje za měsíc červen 2014.

5. Splatnost daňového dokladu (faktury) je 14 dnů od jeho doručení nabyvateli. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu stanovené v zákoně č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a razítko a podpis oprávněné osoby.

6. Nabyvatel je oprávněn před uplynutím data splatnosti vrátit zhotoviteli fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné údaje. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.

7. Poskytovatel prohlašuje, že

- nemá v úmyslu nezaplatit daň z přidané hodnoty u zdanitelného plnění podle této smlouvy (dále jen „daň“),
- nejsou mu známy skutečnosti nasvědčující tomu, že se dostane do postavení, kdy nemůže daň zaplatit a ani se ke dni podpisu této smlouvy v takovém postavení nenachází,
- nezkrátí daň nebo nevytláká daňovou výhodu.

VII.

Licenční ujednání

1. Poskytovatel touto smlouvou poskytuje nabyvateli uživatelské licence v neomezeném počtu přístupů k výkonu práva nerušeně užívat PIS po dobu platnosti této smlouvy. Jiná časová ani místní omezení se nesjednávají.
2. Právem užit se ve smyslu této smlouvy rozumí právo nabyvatele nerušeně užívat dílo všemi známými způsoby tak, jak je nutné k dosažení účelu uvedenému v čl. III. smlouvy.
3. Poskytovatel poskytuje nabyvateli licence na základě této smlouvy jako nevýhradní.
4. Nabyvatel není povinen licence k užití díla využít.

VIII.

Servis

1. Servis provádí poskytovatel v době plnění bezplatně.
2. Servis spočívá zejména v zajištění podpory daného PIS, jeho pravidelné měsíční aktualizaci, technické pomoci s instalací, opravě chyb vytvořených softwarem apod., a to po dobu trvání smlouvy.

IX.

Závěrečná ustanovení

1. Zhotovitel prohlašuje, že neporušuje etické principy, principy společenské odpovědnosti ani základní lidská práva.
2. Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Výpovědní doba činí 6 měsíců, výpověď je možno dát bez udání důvodu.
3. Touto smlouvou se ruší a nahrazuje stávající „Smlouva o dílo a postoupení užívacích práv“- S-5922/09/KUXI ve znění dodatků.
4. Nabyvatel i poskytovatel se zavazují vzájemně informovat o všech hlavních organizačních změnách majících vliv na plnění dle této smlouvy. Nedílnou součástí smlouvy jsou „Všeobecné obchodní podmínky ASPI“ . V případě, že se „Všeobecné obchodní podmínky ASPI“ budou lišit od znění této smlouvy, bude postupováno podle ustanovení této smlouvy.
5. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum jejího podpisu.
6. Nabyvatel je povinen zachovat mlčenlivost o všech skutečnostech, údajích a informacích, týkajících se poskytovatele, které mají povahu jeho obchodního tajemství ve smyslu ust. § 504 občanského zákoníku, a o kterých se dozví v souvislosti s plněním této smlouvy. Nabyvatel se zavazuje, že tyto skutečnosti nesdělí ani jiným způsobem neposkytne žádné třetí osobě a zajistí jejich přiměřenou ochranu a utajení.
7. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Dvě vyhotovení obdrží poskytovatel, dvě vyhotovení obdrží nabyvatel.
8. Smlouvu je možno měnit pouze na základě dohody smluvních stran formou písemných číslovaných dodatků.

9. Smlouva nabývá účinnosti dnem 1. 6. 2014.

Ve Praze dne2.2.05: 2014

Za nabývatele:




MĚSTO PRAHA
Městské úřady hl. m. Prahy
Pancovská 3
101 00 Praha 10, Korunní 98

V Praze dne26.5.2014

Za poskytovatele



 **Wolters Kluwer** ⁽¹⁹⁾
Wolters Kluwer, a. s. | U Nákladového nádraží 6
130 00 Praha 3 | tel: 246 040 400 | fax: 246 040 401
IČ: 63077639 DIČ: CZ63077639

Název produktu: „**Právní informační systém - platforma ASPI**“

Popis předmětu plnění - PIS

A) Platforma ASPI, jejíž součástí je tzv. primární obsah a funkce

- Právní předpisy ČR, 100% kompletní Sbírka zákonů od r. 1918 včetně všech časových znění
- Resortní předpisy ministerstev a dalších ústředních orgánů ČR
- Předpisy profesních komor ČR
- Vybrané předpisy vydané před rokem 1918
- Právní předpisy EU a judikatura SDEU (100% všechny v oficiálních překladech do češtiny)
- Právní předpisy krajů (kompletně plnotextově Věstníky právních předpisů krajů)
- Judikatura soudů ČR s garancí 100% plné texty Sb. NS, Sb. NSS a Sb.ÚS
- Judikatura soudů ČR z dalších zdrojů
- Rozhodnutí vybraných správních orgánů
- Historická judikatura ze sbírek Vážného a Bohuslava
- Literatura ČR (autorské texty z odborných periodik, stanoviska a výklady, právní stanoviska ministerstev, správních úřadů, SMO ČR, ...)
- Bibliografie
- StejnopisASPI – stejnopis Sbírký zákonů ČR od r. 1918
- Funkcionalita CallASPI

B) Produkty připravené pro platformu ASPI, tzv. sekundární obsah (volitelné)

- 1) Samospráva - právní předpisy měst a obcí ČR (100% hl.m. Praha, 100% všechna statutární města, 100% obce III, 100% obce II, zastoupeno celkem přes 1.600 obcí, plnotextově a v časových znění).
- 2) Samospráva – veřejnoprávní smlouvy obcí ČR
- 3) Usnesení vlády ČR
- 4) Právní kalkulačky
- 5) Vybrané komentáře z edice Wolters Kluwer – seznam přílohou č. 4.
- 6) Periodika vydavatelství Wolters Kluwer, jež byla vydána a zpracována v elektronické verzi na platformě ASPI k 1.1.2014, včetně jejich aktualizace.

C) Technické řešení a licence

- Systém bude zpřístupněn prostřednictvím sítě internet s využitím software ASPI-klienta přistupujícího k datovým ASPI-serverům poskytovatele.
- Aktualizace vlastního PIS bude probíhat v týdenním až denním cyklu.
- Garantovaný přístup v neomezeném počtu přístupů pouze z pracovišť MP hl.m. Prahy, strukturovaně (různé přístupové klíče s rozdílnou IP adresou podle lokality), k ASPI-serveru (platforma ASPI).

PrivASPI je modul, který figuruje v prostředí systému ASPI a využívá technologie i datové základny vlastního systému ASPI.

- a) Každý dokument, který je delší (rozsáhlejší či strukturovaný), může mít **strukturovaný obsah** (v ASPI viz funkce "Obsah"), a to i pro účely vyhledávání, což napomáhá k rychlejší orientaci v delších dokumentech.
- b) Každý dokument může mít tzv. **časovou osu** (označovaná též jako časová znění, různá znění, aktualizovaná znění); de facto jde o zapracované novelizace (změny) do původního textu, a to i s funkcionalitou vyhledávání ve všech časových zněních, popř. **vyhodnocování změn a rozdílů** (shodně jako standardní funkce ASPI).
- c) Každý dokument může být zpracován **ve vzájemných relačních souvztažnostech** k ostatním dokumentům, např. k novelizujícím či novelizovaným, nadřazeným či prováděcím, speciálním či subsidiárním (přímo v rámci PrivASPI).
- d) Každý dokument zpracovaný v prostředí systému ASPI může mít zpracovány relační **souvztažnosti k národním předpisům** (a to nejen ze Sbírký zákonů či Sb.m.s., ale i např. k předpisům z rezortních věstníků), ale **i k předpisům EU a judikatuře ESD, či k Usnesením vlády ČR**, což je sofistikovanější řešení než hypertext, ale sám hypertext tím dotčen není.
- e) Je možné **propojování** dokumentů PrivASPI i **s judikaturou a literaturou** vlastního standardního systému ASPI.
- f) Uvedené relace pak fungují "**obousměrně**", tzn. lze vyhledávat všechny dokumenty s danou souvztažností (dle potřeby až na úroveň „§“, „odst.“, nebo „písmene“), nebo zpětně při práci s daným dokumentem si lze nechat zobrazit všechny související předpisy ČR, EU nebo UV, či související s vytipovanými judikáty nebo literaturou.
- g) Nad celou databází určitých dokumentů, stejně jako v samotném dokumentu, lze **vyhledávat fulltextem dle standardů ASPI**, tzn. **s uplatněním lingvistických modulů**, nebo-li s vyhledáváním všech tvarů, pádů a pod.
- h) Každý dokument lze vyhledávat, či identifikovat datem schválení, a dále jakožto platný, účinný, či zrušený, opět dle standardů systému ASPI.
- i) Není podstatné, **co se rozumí dokumentem**, zda předpis (interní akt řízení), názor, komentář, stanovisko, judikát, usnesení. S dokumenty lze pracovat i s individuálním rozlišením co do druhu, autora, ale i právní oblasti (právních institutů).
- j) Každý dokument může obsahovat **odkazy** (tzv. linky) **na Internet i Intranet** dle podnětů či podkladů vlastníka dokumentů; lze však udělat i zpětný „odkaz“ z Intranetu na předpis v ASPI či jakýkoliv dokument v PrivASPI (funkce **CallASPI**).
- k) Každá databáze (kolekce) dokumentů (tzn. modul PrivASPI) může vystupovat **diskrétně v prostředí systému ASPI**, tzn. nemusí být dostupná každému uživateli. Též se distribuuje odděleně od vlastního systému ASPI na samostatném CD.
- l) K modulům PrivASPI lze využívat zástupce spuštění ASPI (ASPIWIN.EXE), např. na ploše Windows, s parametry přímého otevření textu zastoupeného dokumentu, shodně jako k jakémukoliv předpisu v celém systému ASPI (funkce **CallASPI**). Zástupce přímého (okamžitého) otevření jakéhokoliv dokumentu ASPI lze nastavit i do jiného softwarového prostředí.

Parametry řešení PrivASPI

- 1) Do databáze PrivASPI bude zařazeno zpětně, tj. vydaných do 31.5.2014, až 300 vnitřních předpisů nabyvatele.
- 2) Do databáze PrivASPI bude průběžně meziročně zařazeno až 100 nových vnitřních předpisů nabyvatele.
- 3) Podklady (předpisy) budou doručovány na emailovou adresu: [REDACTED]
Podklady budou doručeny v čitelném (kopírovatelném) formátu MS Word nebo v kopírovatelném formátu pdf.
- 4) Termín zařazení nových předpisů dle bodu ad 2) do databáze PrivASPI činí až 10 pracovních dní od doručení na dohodnutou emailovou adresu.
- 5) Termín distribuce (zpřístupnění) konsolidované aktuální databáze bude realizováno nejdéle 1x měsíčně.
- 6) Termín zařazení předpisů dle bodu ad 1) činí 6 měsíců od jejich doručení. Doručení lze realizovat průběžně.
- 7) Obě strany budou koordinovat metodiku zpracovávání (číselníky druhů předpisů a autorů předpisů, propojování na předpisy ČR apod.) k maximálnímu využití možností PrivASPI.

Pověřené osoby k jednání v projektu PrivASPI:

Za poskytovatele:



Za nabyvatele:

Příloha č. 4

Seznam komentářů -- předmět plnění PIS ASPI

Občanský zákoník (40/1964 Sb.)
Daňový řád (280/2009 Sb.)
Insolvenční zákon (182/2006 Sb.)
Zákon o nabídkách převzetí (104/2008 Sb.)
Lesní zákon (289/1995 Sb.)
Listina základních práv a svobod (2/1993 Sb.)
Obchodní zákoník (513/1991 Sb.)
Stavební zákon (183/2006 Sb.)
Školský zákon (561/2004 Sb.)
Zákon o azylu (325/1999 Sb.)
Zákon o spotřebních daních (353/2003 Sb.)
Zákoník práce (262/2006 Sb.)
Zákon o zbraních (119/2002 Sb.)
Zákon o zaměstnanosti (435/2004 Sb.)
Zákon o výkonu trestu odnětí svobody (169/1999 Sb.)
Zákon o vlastnictví bytů (72/1994 Sb.)
Zákon o vinohradnictví a vinařství (321/2004 Sb.)
Zákon o veřejných zakázkách (137/2006 Sb.)
Zákon o veřejných službách v přepravě cestujících (194/2010 Sb.)
Zákon o Ústavním soudu (182/1993 Sb.)
Zákon o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení proti nim (418/2011 Sb.)
Zákon o státní památkové péči (20/1987 Sb.)
Zákon o nemocenském pojištění (187/2006 Sb.)
Zákon o inspekci práce (251/2005 Sb.)
Zákon o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů (300/2008 Sb.)
Zákon o dani z přidané hodnoty (235/2004 Sb.)
Zákon o auditorech (93/2009 Sb.)
Zákon o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání (132/2010 Sb.)
Zákon o provozování rozhlasového a televizního vysílání (231/2001 Sb.)
Tiskový zákon (46/2000 Sb.)
Zákon o regulaci reklamy a o změně a doplnění zákona č. 468/1991 Sb. (40/1995 Sb.)
Zákon o neperiodických publikacích (37/1995 Sb.)
Zákon Občanský soudní řád (99/1963 Sb.)
Nařízení o uznávání rozhodnutí ve věcech manželských ("Brusel II bis") (2201/2003/ES)
Nařízení o uznávání a výkonu soudních rozhodnutí ("Brusel I") (44/2001/ES)
Nařízení o evropském řízení o drobných nárocích (861/2007/ES)
Zákon o účetnictví (563/1991 Sb.)
Vyhláška k provedení zák. o účetnictví pro podnikatele účt. v podvoj. účet. (500/2002 Sb.)
Oznámení České účetní standardy pro podnikatele (FZ01/2003)
Zákon o právu shromažďovacím (84/1990 Sb.)
Zákon o právu petičním (85/1990 Sb.)
Zákon o sdružování občanů (83/1990 Sb.)
Nařízení vlády (91/2010 Sb.) o podmínkách požární bezpečnosti při provozu komínů, kouřovodů a spotřebičů paliv